

The person referred to in section 232.1 of the Act submits to the Minister a certified copy of the original contract.

“118.11. The purpose of the irrevocable and unconditional letter of credit provided for in subparagraph 4 of the first paragraph of section 118.7, of the security or guarantee policy provided for in subparagraph 5 of the first paragraph of that section is to guarantee payment of the cost of the work where the requirements of sections 232.1 to 232.10 of the Act are not met. The contract must have a term of at least 12 months and must include clauses providing that

(1) in the case of non-renewal, termination, revocation or cancellation, the guarantor notifies the Minister at least 60 days before the date fixed for the expiry, termination, revocation or cancellation of the guarantee;

(2) in the case of non-renewal, termination, revocation or cancellation, the guarantor remains responsible, where the requirements of sections 232.1 to 232.10 of the Act are not met, for the payment of the cost of the work involved in mining operations carried out before the date of expiry, termination, non-renewal or revocation up to the amount covered by the letter of credit, the security or guarantee policy. That responsibility holds until the issue of a certificate of release provided for in section 232.10 of the Act, unless the person in question has deposited an alternative guarantee or the guarantor has deposited the amount covered by the letter of credit, the security or guarantee policy in a trust that complies with this Regulation where the Minister of Finance and the guarantor are joint beneficiaries;

(3) where applicable, the obligation is solidary, with a waiver of the benefits of discussion and division;

(4) the guarantor consents to the Minister’s being able at any time after the sending of a notice of 60 days to make changes to the rehabilitation and restoration plan and waives pleading against the Minister any ground of defence pertaining to the content of the plan;

(5) where section 232.8 of the Act applies, payment of the guarantee is exigible at the Minister’s request;

(6) in case of dispute, the courts of Québec are the sole competent courts.

The person referred to in section 232.1 of the Act must submit to the Minister a certified copy of the original contract.

“118.12. The guarantee given may be replaced at any time by another guarantee that complies with the requirements of this Regulation.

“118.13. For all forms of guarantees, the guarantee is exigible at the Minister’s request in accordance with section 232.8 of the Act.

“118.14. A guarantee is kept in force until the issue of a certificate of release provided for in section 232.10 of the Act.”.

39. Section 123 of the Regulation is amended by replacing “2, 15, 18, 58, 71, 71.1, 71.2, 74, 75, 81, 82, 84, 85, 86 and 112” by “4 to 7, 10 to 13, 18, 20 to 23.1, 29 to 32, 36 to 39, 41 to 43, 45, 47 to 48.1, 50 to 52.2, 52.4, 54.1, 57 to 57.6, 58, 59.1 to 59.8, 60, 61, 66, 71 to 71.2, 77, 83, 88, 89, 91 to 95, 102 to 104 and 115 to 118”.

40. Schedule IV is struck off.

41. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102683

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Chartered administrators

— Diplomas giving access to permits

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends section 1.27 of the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2), which lists the diplomas giving access to the permit issued by the Ordre des administrateurs agréés du Québec and the educational institutions awarding the diplomas, in particular to add ten diplomas.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Ordre des administrateurs agréés du Québec for their opinion. The Office will seek the opinion of the Order and forward it with its own opinion to the Minister of Justice after consultation with the educational institutions and other bodies concerned.

Further information may be obtained by contacting Simon Denault, director of professional affairs and secretary, Ordre des administrateurs agréés du Québec, 1050, côte du Beaver Hall, bureau 360, Montréal (Québec) H2Z 0A5; telephone: 514 499-0880, extension 235, or 1 800 465-0880; fax: 514 499-0892; email: sdenault@adma.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, Jean Paul Dutrisac, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the Ordre des administrateurs agréés du Québec and to interested persons and bodies.

STÉPHANIE VALLÉE,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended in section 1.27:

(1) by inserting, respectively, "Master of Science (M. Sc.) in Finance, Master of Science (M. Sc.) in Marketing," and ", Master in Investment Management (M.I.M.)" after "in Administration," and "(M.B.A.)" in paragraph *b*;

(2) by replacing, respectively, "Baccalauréat ès sciences" and "Maîtrise ès sciences (M. Sc.) de la gestion" in paragraph *c* by "Baccalauréat en sciences" and "Maîtrise en administration (M. Adm.), Maîtrise ès sciences (M. Sc.) en sciences de la gestion, Maîtrise ès sciences (M. Sc.) en informatique de gestion";

(3) by inserting ", including such a diploma obtained upon completion of the program offered by extension at the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue," after "(M.B.A.)" in paragraph *c*;

(4) by inserting "Baccalauréat ès arts (B.A.) en Sécurité publique, cheminement en gestion, Maîtrise en administration (M. Adm.)," after "(B.A.A.)," in paragraph *d*;

(5) by replacing "and Maîtrise ès sciences (M. Sc.) en gestion des organisations" in paragraph *e* by ", Maîtrise ès sciences (M. Sc.) en gestion des organisations, including such a diploma obtained upon completion of the program offered by extension at the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, and Doctorat en management de projets (D.M.P.)";

(6) by inserting "Maîtrise ès sciences (M. Sc.) en économie financière," after "(M.B.A.)," in paragraph *g*;

(7) by replacing "and Maîtrise en gestion de projet (M.G.P.)" in paragraph *g* by ", Maîtrise en gestion de projet (M.G.P.) and Doctorat en administration des affaires (D.B.A.)";

(8) by striking out "Baccalauréat ès sciences (B. Sc.) en administration," in paragraph *k*.

2. Paragraph *k* of section 1.27, amended by paragraph 8 of section 1 of this Regulation, remains applicable to persons who, on (insert the date of coming into force of this Regulation), hold a Baccalauréat ès sciences (B. Sc.) en administration from the École des Hautes Études Commerciales de Montréal, awarded by the Université de Montréal.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102681